

4.0 **DESIGNAZIONE**

4.0 **DESIGNATION**

4.0 **BEZEICHNUNG**

4.0 **DESIGNATION**

4.1 **Designazione riduttore**

4.1 **Gearbox designation**

4.1 **Getriebe-bezeichnung**

4.1 **Désignation réducteur**

VF 49 L1 F1 — 28 P63 B5 B3

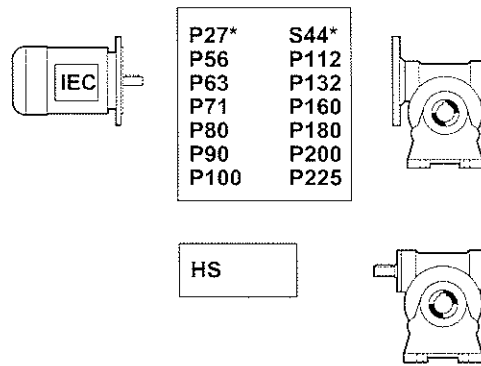
OPZIONI / OPTIONS
OPTIONEN / OPTIONS (4.3)

ESECUZIONE DI MONTAGGIO / MOUNTING ARRANGEMENT
BAUFORM / ASSEMBLAGE (3.0)
(solo per / only for / nur für / seulement pour VF/VF)

POS. DI MONTAGGIO / MOUNTING POSITION
EINBAULAGEN / POS. DE MONTAGE
B3 (Standard), B6, B7, B8, V5, V6

FORMA COSTRUTTIVA DEL MOTORE / MOTOR MOUNTING
MOTOR BAUFORM / FORME DE CONSTRUCTION DU MOTEUR
B5 (IEC standard VF 30 - VF 250, VFR 49 - VFR 250)
B14 (a richiesta / on request / au anfrage / sur demande VF30 - VF110)

DESIGNAZIONE INGRESSO / INPUT DESIGNATION
BEZEICHNUNG DER ANTRIEBSSEITE / DESIGNATION ENTREE



* P27 = VF 27 predisposto per motore speciale BN27.
VF 27 only for combination with motor BN27.
VF 27 für Spezialmotor BN27 vorbereitet.

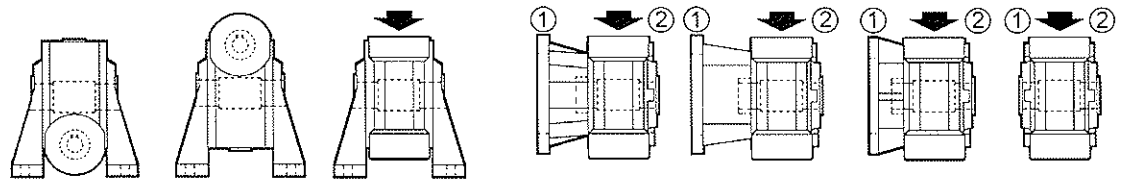
VF 27 pour moteur spécial BN27.
** S44 = Riduttore VFR 44 fornito solo con motore compatto speciale BN44.

VFR 44 gearbox supplied with dedicated compact motor BN44 only.
Getriebe VFR 44, wird nur mit kompaktem Spezialmotor BN44 geliefert.
Réducteur VFR 44 fourni uniquement avec moteur compact spécial BN44.

RAPPORTO DI RIDUZIONE / GEAR RATIO
ÜBERSETZUNG / RAPPORT DE REDUCTION

DIAMETRO ALBERO LENTO/OUTPUT SHAFT BORE
DIAMETERDURCHMESSER DER ABTRIEBSWELLE/DIAMETRE ARBRE LENT
(Solo per VF 72 - std.=28, a rich. 30)/(For VF 72 only - std.=28, 30 on request)
(Nur für VF 72 - Standard. = 28 Durchmesser, Optional 30 Durchmesser)/(seulement pour VF 72 - std = 28, sur demande 30)

FORMA COSTRUTTIVA / VERSION / BAUFORM / FORME DE CONSTRUCTION



N (27-250)	A (27-250)	V (27-250)	F (1,2) (27-185)	FA (1,2) (44-49)	FC (1,2) (63-185) FR (1,2) (86-185)	P (1) (30-86,210,250) P1 = P2 P (1,2) (110-185) P1 ≠ P2
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------------	----------------------------	------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

①-② Lato fissaggio flangia / ①-② FlanschFixierungsseite / ①-② Position de la bride
①-② Flange mounting side

LIMITATORE DI COPPIA (se richiesto)/TORQUE LIMITER (if requested)
DREHMOMENTBEGRENZER (auf Anfrage)/ LIMITEUR DE COUPLE (s'il est requis) (19.0)
L1 / L2 / LF = vedi pag. 173 / see page 173 / siehe Seite 173/ voir à la page 173

GRANDEZZA RIDUTTORE / GEARBOX SIZE / GETRIEBEBAUGRÖSSE / TAILLE REDUCTEUR

27, 30, 44, 49, 63, 72, 86, 110, 130, 150, 185, 210, 250 (VF)
44, 49, 63, 72, 86, 110, 130, 150, 185, 210, 250 (VFR)
30/44, 30/49, 30/63, 44/72, 44/86, 49/110, 63/130, 86/150, 86/185, 130/210, 130/250 (VF/VF)

TIPO RIDUTTORE:	VF = Riduttore a vite senza fine	VFR = Riduttore con precoppia	VF/VF = Riduttore combinato
GEARBOX TYPE:	VF = Worm gearbox	VFR = Helical-worm gear unit	VF/VF = Combined gearbox
GETRIEBETYP:	VF = Schneckengetriebe	VFR = Schneckengetriebe mit eingangsseitiges Stirnradstufe	VF/VF = Doppelschneckengetriebe
TYPE DE REDUC.:	VF = Réducteur a vis sans fin	VFR = Réducteur avec pré-étage	VF/VF = Réducteur combiné

2.0 FORME COSTRUTTIVE

2.0 VERSIONS

Di seguito sono indicate le forme costruttive disponibili per i riduttori, motoriduttori serie VF, VFR e VF/VF.

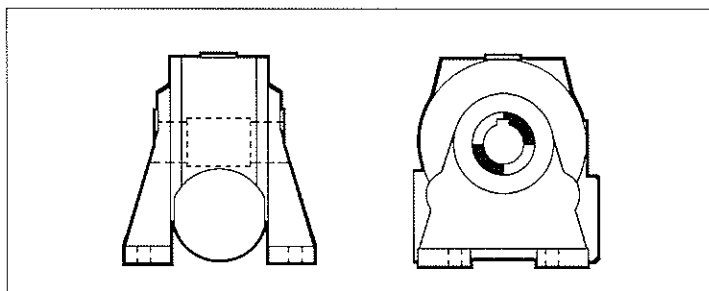
Available versions for VF, VFR and VF/VF series gearbox and gearmotors are shown below.

2.0 BAUFORMEN

Im folgenden werden die für die Getriebe und Getriebemotoren der Serie VF, VFR und VF/VF lieferbaren Bauformen angegeben.

2.0 FORMES DE CONSTRUCTION

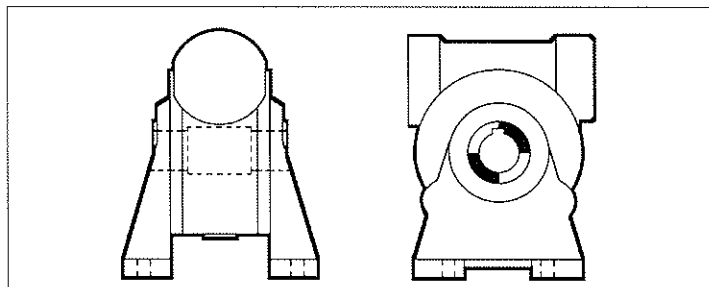
Ci-dessous sont indiquées les formes de construction disponibles pour les réducteurs et les motoréducteurs série VF, VFR et VF/VF.



N

Con piedi e vite orizzontale in basso
Foot mounted, underdriven
Mit Füßen und untenliegendet Schneckenwelle
Avec pattes et vis horizontale en bas

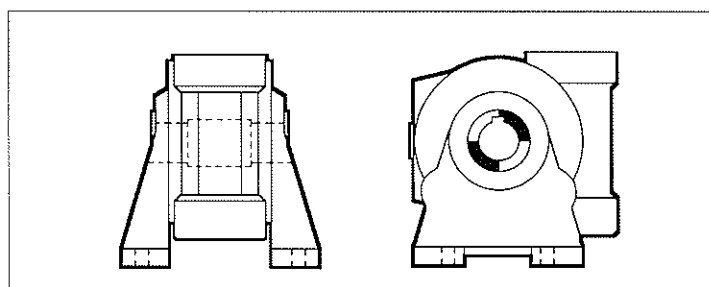
VF27-VF250



A

Con piedi e vite orizzontale in alto
Foot mounted, overdriven
Mit Füßen und Schneckenwelle oben
Avec pattes et vis horizontale en haut

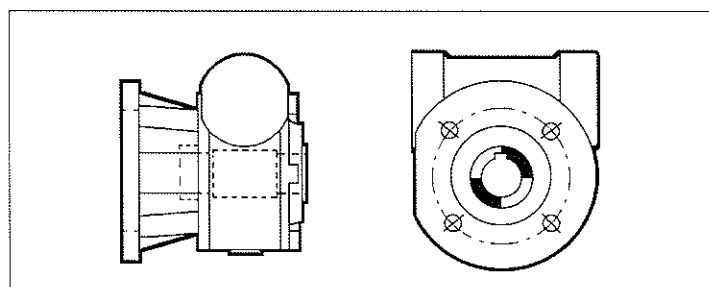
VF27-VF250



V

Con piedi e vite verticale
Foot mounted, wormshaft vertical
Mit Füßen und senkrechter Schneckenwelle
Avec pattes et vis verticale

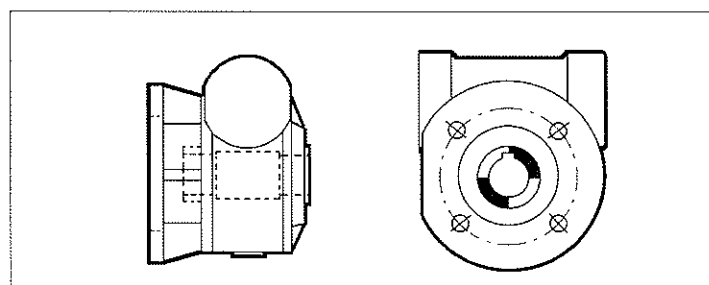
VF27-VF250



F

Con flangia standard
With standard flange
Mit Standardflansch
Avec bride standard

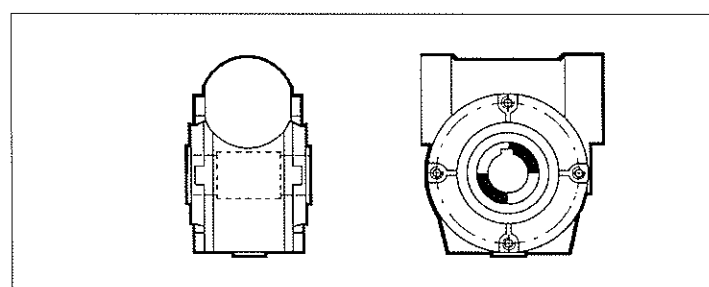
VF27-VF185



FA

Con flangia alta
Extended o/p flange
Mit hohem Flansch
Avec bride haute

VF44-VF49



FC

Con flangia corta
With short flange
Mit kurzem Flansch
Avec bride courte

VF63-VF185

FCR

Con flangia corta con diametro ridotto
With reduced diameter short flange
Kurze Flansch mit geringem Durchmesser
Avec bride courte et diamètre réduit

VF72

FR

Con flangia corta e cuscinetti rinforzati
With short flange and reinforced bearings
Kurze Flansch und verstärkten Lagern
Avec bride courte et roulements renforcés

VF86-VF185



P

Con flangia pendolare
Side cover for shaft mounting
Mit Flansch für Drehmomentstütze
Avec bride pendulaire

VF30-VF250

VF 110



800 Nm

	i	η _s %	n ₁ = 2800 min ⁻¹						n ₁ = 1400 min ⁻¹							
			n _{2,1} min ⁻¹	M _{n2} Nm	P _{n1} kW	R _{n1} N	R _{n2} N	η _d %	n _{2,1} min ⁻¹	M _{n2} Nm	P _{n1} kW	R _{n1} N	R _{n2} N	η _d %		
VF 110_7	7	71	400	345	16.1	1200	1070	90	200	460	11.0	1200	1230	89	166	VFH100
VF 110_10	10	67	280	375	12.4	1200	2430	89	140	500	8.4	1200	2920	87	166	VFH100
VF 110_15	15	60	187	413	9.3	1200	3110	87	93	550	6.4	1200	3780	84	166	VFH100
VF 110_20	20	61	140	390	6.6	1200	3780	86	70	520	4.5	1200	4640	84	166	VFH100
VF 110_23	23	59	122	368	5.5	1200	4190	86	61	490	3.8	1200	5160	83	166	VFH100
VF 110_30	30	45	93	465	5.6	1200	4400	81	47	620	3.9	1200	5400	77	166	VFH100
VF 110_40	40	46	70	458	4.2	1200	5150	80	35	610	3.0	1200	6360	76	166	VFH100
VF 110_46	46	44	61	428	3.5	1200	5620	79	30.0	570	2.5	1200	6960	74	166	VFH100
VF 110_56	56	41	50	443	3.1	1200	6090	76	25.0	590	2.2	1200	7350	72	166	VFH100
VF 110_64	64	38	44	383	2.4	1200	6690	74	21.9	510	1.7	1200	7350	70	166	VFH100
VF 110_80	80	34	35	353	1.8	1200	7350	71	17.5	470	1.3	1200	7350	66	166	VFH100
VF 110_100	100	30	28	345	1.5	1200	7350	67	14.0	460	1.1	1200	7350	62	166	VFH100
			n ₁ = 900 min ⁻¹						n ₁ = 500 min ⁻¹							
VF 110_7	7	71	129	530	8.2	1200	1640	88	71	650	5.7	1200	2200	86	166	VFH100
VF 110_10	10	67	90	550	6.0	1200	3530	86	50	650	4.1	1200	4400	84	166	VFH100
VF 110_15	15	60	60	600	4.5	1200	4550	83	33	680	3.0	1200	5770	80	166	VFH100
VF 110_20	20	61	45	580	3.3	1200	5470	82	25.0	680	2.3	1200	6770	79	166	VFH100
VF 110_23	23	59	39	580	3.0	1200	5930	81	21.7	680	2.0	1200	7320	77	166	VFH100
VF 110_30	30	45	30.0	680	2.9	1200	6410	74	16.7	740	1.8	1200	8000	70	166	VFH100
VF 110_40	40	46	22.5	640	2.1	1200	7630	73	12.5	800	1.5	1200	8000	68	166	VFH100
VF 110_46	46	44	19.6	610	1.8	1200	7700	71	10.9	740	1.3	1200	8000	66	166	VFH100
VF 110_56	56	41	16.1	610	1.6	1200	7700	68	8.9	660	0.98	1200	8000	63	166	VFH100
VF 110_64	64	38	14.1	540	1.2	1200	7700	65	7.8	640	0.87	1200	8000	60	166	VFH100
VF 110_80	80	34	11.3	510	1.0	1200	7700	61	6.3	560	0.64	1200	8000	56	166	VFH100
VF 110_100	100	30	9.0	480	0.78	1200	7700	57	5.0	530	0.53	1200	8000	51	166	VFH100

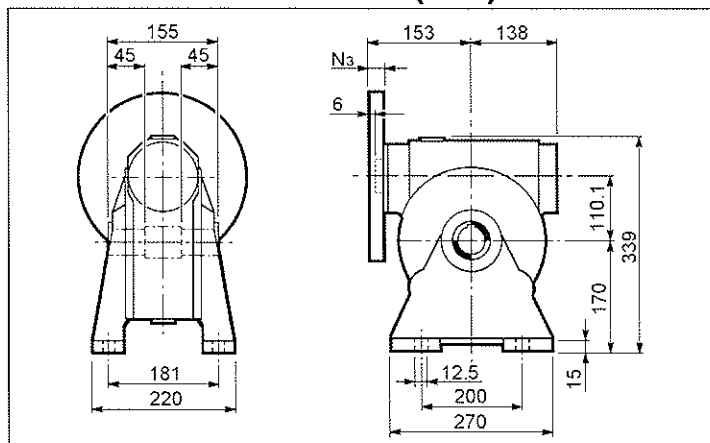
(-) Interpellare il ns. servizio tecnico comunicando i dati relativi al carico radiale (senso di rotazione, orientamento, posizione)
 (-) Contact our technical service department advising radial load data (rotation direction, orientation, position)
 (-) Nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Applikationsdienst und Querkraftsdaten angeben (Drehrichtung, Orientierung, Anordnung)
 (-) Consulter notre service technique en donnant les détails concernant la charge radiale (sens de rotation, indexage, position)

VF 130

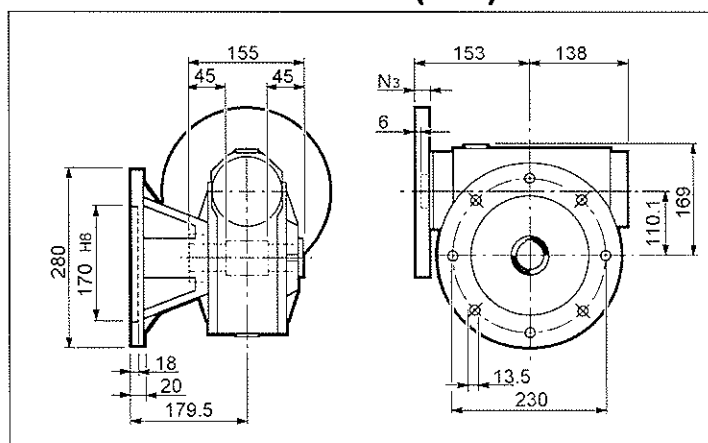
1500 Nm

	i	η _s %	n ₁ = 2800 min ⁻¹						n ₁ = 1400 min ⁻¹							
			n _{2,1} min ⁻¹	M _{n2} Nm	P _{n1} kW	R _{n1} N	R _{n2} N	η _d %	n _{2,1} min ⁻¹	M _{n2} Nm	P _{n1} kW	R _{n1} N	R _{n2} N	η _d %		
VF 130_7	7	71	400	555	25	1500	4930	91	200	740	17.4	1500	5990	89	166	VFH110
VF 130_10	10	67	280	593	19.3	1500	6210	90	140	790	13.3	1500	7620	88	166	VFH110
VF 130_15	15	63	187	690	15.3	1500	7390	88	93	920	10.6	1500	9100	86	166	VFH110
VF 130_20	20	59	140	675	11.4	1500	8670	87	70	900	8.0	1500	10700	84	166	VFH110
VF 130_23	23	57	122	668	9.9	1500	9300	86	61	890	6.9	1500	11500	83	166	VFH110
VF 130_30	30	49	93	788	9.3	1040	10100	83	47	1050	6.6	—	12500	79	166	VFH110
VF 130_40	40	44	70	825	7.6	—	11400	80	35	1100	5.4	—	12600	76	166	VFH110
VF 130_46	46	45	61	788	6.3	1290	12200	80	30.0	1050	4.5	—	12600	76	166	VFH110
VF 130_56	56	42	50	720	4.8	1500	12600	78	25.0	960	3.4	940	12600	73	166	VFH110
VF 130_64	64	39	44	698	4.2	1500	12600	76	21.9	930	3.0	1220	12600	71	166	VFH110
VF 130_80	80	35	35	660	3.3	1500	12600	73	17.5	880	2.4	1500	12600	68	166	VFH110
VF 130_100	100	31	28	585	2.5	1500	12600	70	14.0	780	1.8	1500	12600	64	166	VFH110
			n ₁ = 900 min ⁻¹						n ₁ = 500 min ⁻¹							
VF 130_7	7	71	129	850	13.0	1500	6980	88	71	1000	8.8	1500	8670	86	166	VFH110
VF 130_10	10	67	90	900	9.9	1500	8900	87	50	1100	6.9	1500	10800	84	166	VFH110
VF 130_15	15	63	60	1080	8.1	1500	10490	84	33	1350	5.9	1500	12600	81	166	VFH110
VF 130_20	20	59	45	1050	6.1	1500	12400	82	25.0	1350	4.6	1500	13800	79	166	VFH110
VF 130_23	23	57	39	1050	5.4	1500	13200	81	21.7	1300	3.9	1500	13800	77	166	VFH110
VF 130_30	30	49	30.0	1250	5.2	—	13200	77	16.7	1500	3.7	—	13800	72	166	VFH110
VF 130_40	40	44	22.5	1200	3.9	—	13200	73	12.5	1400	2.8	—	13800	68	166	VFH110
VF 130_46	46	45	19.6	1150	3.3	490	13200	73	10.9	1350	2.3	1270	13800	68	166	VFH110
VF 130_56	56	42	16.1	1080	2.7	1500	13200	70	8.9	1200	1.8	1500	13800	65	166	VFH110
VF 130_64	64	39	14.1	1050	2.4	1500	13200	68	7.8	1200	1.6	1500	13800	62	166	VFH110
VF 130_80	80	35	11.3	950	1.8	1500	13200	64	6.3	1150	1.3	1500	13800	58	166	VFH110
VF 130_100	100	31	9.0	800	1.3	1500	13200	59	5.0	900	0.91	1500	13800	54	166	VFH110

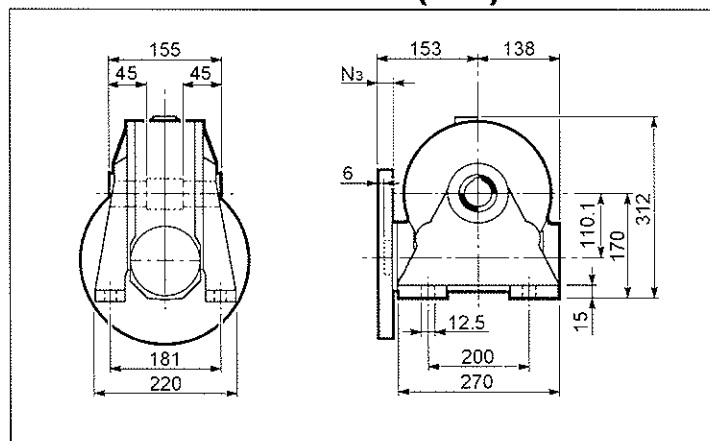
VF 110A..P(IEC)



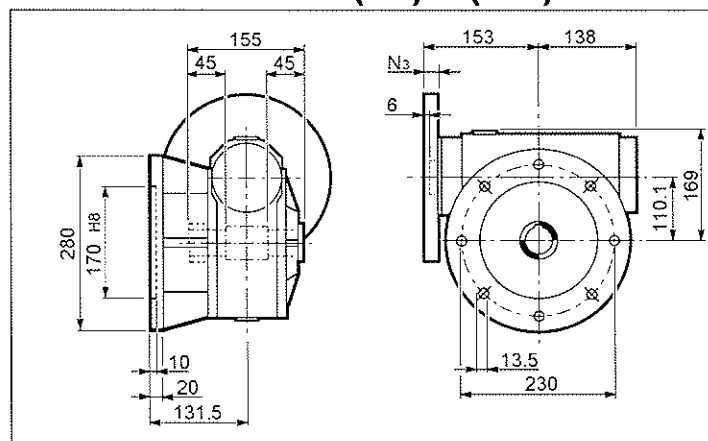
VF 110F..P(IEC)



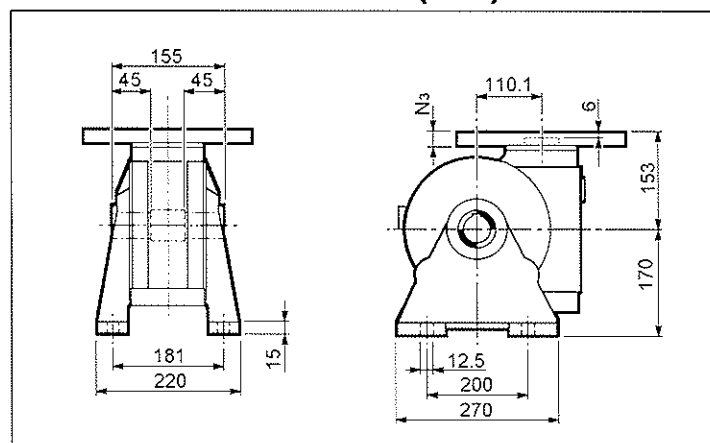
VF 110N..P(IEC)



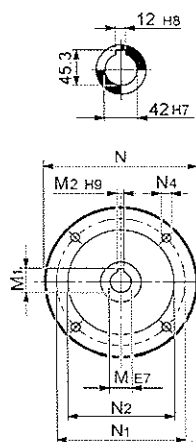
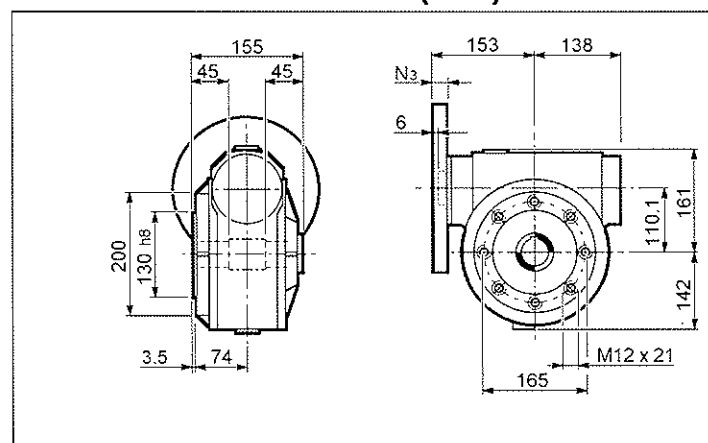
VF 110FC (FR)..P(IEC)



VF 110V..P(IEC)



VF 110P..P(IEC)



	VF 110								
	M	M ₁	M ₂	N	N ₁	N ₂	N ₃	N ₄	
VF 110_P 80 B5	19	21.8	6	200	165	130	10	11.5	32.5
VF 110_P 90 B5	24	27.3	8	200	165	130	10	11.5	
VF 110_P 100 B5	28	31.3	8	250	215	180	13	13.5	
VF 110_P 112 B5	28	31.3	8	250	215	180	13	13.5	
VF 110_P 80 B14	19	21.8	6	120	100	80	10	7	
VF 110_P 90 B14	24	27.3	8	140	115	95	10	9	
VF 110_P 100 B14	28	31.3	8	160	130	110	12	9	
VF 110_P 112 B14	28	31.3	8	160	130	110	12	9	